

## ITALIAN CROP CIRCLES 2006

Author: Lars Uwe Ittig ("Magazine 2000")

*Pure text of the article: English version*

This year again many crop circle formations appeared in Italy. 19 formations were spread all over the country. Some were definitively the work of human art, created by hoaxers.

In the following we would like to focus on four Italian formations. First of all the one at Pralormo in the Province of Torino in Piemonte. In a field of wheat near Pralormo, southwest of Torino, two simple circles connected by curves. The bigger circles had a diameter of 5 meters.

South of Ancona at the Adriatic Sea between Osimo and Castelfardo a crop circle formation was discovered that was made of different sized rings and circles. The basic formation, 4 rings two with circles and a further circle were placed in a semi-circular arrangement in a field of wheat. Four smaller circles outside of two of the rings were completing the picture.

Also of interest was the pictogram at Poirino (Torino, Piemonte): A complex pictogram of about 50 m diameter was discovered in a field of wheat at Poirino, southwest of Torino.

*Framed:*

*Between 1. and 2. of June a rough and crude man-made crop circle was discovered at Pacciolo/Capannoli. A rope was left inside the circle as well! This event caused anger at crop circle researchers as well at the farmer because of the damage that was caused to the crop. This is a sad situation that happens to all farmers with hoaxed formations as well as due to the many visitors that do follow. This damage is specially big when the crop circle is made soon before harvest because the plants will not recover.*

There was also a formation in Tuscany and it was the sixth formation here since 2003. The new formation was discovered between Pisa and Empoli and was called the "Great Flower of Calcinaia". A boy named Graziano described this formation very precise and took pictures and got the farmer's permission to share all information with "Space Freedom". The circle at Calcinaia, near Pisa, showed a diameter between 70 and 80 meters.

The pictogram is similar to a flower with six petals. Three petals were flattened, there were just marked with the outline.

As the farmer discovered the formation he noticed that he could not find any traces of human activity. He even did not hear any strange sound at the night in question.

All in all it was a very mixed year for the Italian crop circle history. One curiosity was that already in 2003 a similar formation was discovered at Fornacette. On June 24, 2003 more circles followed in short time sequences at Lorenzana and between San Marino and Castel del Piano. Also in 2004 crop circles were discovered in the area close to Pisa. On June 3 in 2004 at Orciano Pisano - very close to Lorenzana near the community of Calcinaia. It was a crop circle in the shape of a star within a circle of about 100 meters in diameter. On June 21, of the same year spiral rings were discovered at Barbacina.

*(thanks to Andreas for translating the article to English)*

## CERCHI NEL GRANO ITALIANI 2006

Autore: Lars Uwe Ittig (per "Magazine 2000")

*Versione italiana, solo testo*

Anche quest'anno sono apparsi numerosi cerchi nel grano in Italia. 19 formazioni sparse in tutto il paese. Alcune sono decisamente opera dell'arte umana, create da burloni.

Nell'articolo che segue vorremmo soffermarci su 4 formazioni. Prima di tutto quella di Pralormo, in provincia di Torino, in Piemonte. In un campo di grano vicino Pralormo, a Sud-Ovest di Torino, due semplici cerchi, collegati da linee curve. Il cerchio più grande ha un diametro di 5 metri.

A sud di Ancona, nella costiera Adriatica tra Osimo e Castelfidardo, è stata scoperta una formazione composta da cerchi ed anelli di diverso diametro. La formazione base, 4 anelli con cerchi posizionati in modo semicircolare in un campo di grano. Quattro cerchi più piccoli esterni di due degli anelli completavano la figura.

Interessante è anche il pittogramma di Poirino (Torino, Piemonte): un complesso pittogramma di circa 50 metri di diametro scoperto in un campo di grano a sud-ovest di Torino.

*Framed:*

*Tra l'1 e il 2 di Giugno un crop circle irregolare e rozzo è stato scoperto tra Peccioli e Capannoli. Un bastone a forma di "S" era perfino stato lasciato all'interno del cerchio! Questo evento ha fatto arrabbiare i ricercatori e lo stesso proprietario del terreno a causa dei danni cagionati al suolo. E' una triste circostanza che riguarda tutti i proprietari di terreni interessati da formazioni, anche a causa dei molti visitatori che sopraggiungono.*

*Questo danno è maggiore allorché il crop circle viene creato subito prima della mietitura, perché le piante non si sanano.*

C'è stata anche una formazione in Toscana, ed è stata la sesta formazione in questa regione a partire dal 2003. La nuova formazione è stata scoperta tra Pisa ed Empoli, ed è stata chiamata "Il fiore di Calcinaia". Un ragazzo di nome Graziano ha descritto la formazione in modo molto preciso ed ha scattato delle fotografie ottenendo poi il consenso del proprietario del terreno a condividere tutte le informazioni con "Space Freedom". Il cerchio di Calcinaia, vicino Pisa, mostra un diametro compreso tra 70 ed 80 metri.

Il pittogramma è simile ad un fiore con sei petali. Tre petali erano piegati al suolo.

Non appena il proprietario del campo ha scoperto la formazione, ha notato che non c'era alcuna traccia di attività umana. Non aveva neppure udito alcun strano suono nella notte in questione.

In fin dei conti è stato un anno molto vario nella storia dei crop circle italiani. Una curiosità è che nel 2003 una formazione simile era stata ritrovata a Fornacette. Il 24 Giugno 2003 più cerchi seguirono in breve tempo, a Lorenzana e tra San Marino e Castel del Piano. Anche nel 2004 alcuni crop circles furono scoperti vicino Pisa. Il 3 Giugno 2004 ad Orciano Pisano – molto vicino a Lorenzana e a Calcinaia. Era un crop a forma di stella contenuta in un cerchio di circa 10 metri di diametro. Il 21 Giugno dello stesso anno anelli spirali furono scoperti a Barbaricina.

NOTE all'articolo (di [cropfiles.it](http://cropfiles.it)) :

L'articolo originale, in lingua tedesca, è stato scritto da Lars Uwe Itting per il periodico "magazine2000", uscirà in edicola ad Ottobre (solamente in Germania) ed è fin da ora visibile in formato pdf all'indirizzo: [www.cropfiles.it/news/KK-Italien.pdf](http://www.cropfiles.it/news/KK-Italien.pdf) (siamo stati autorizzati direttamente da magazine 2000 alla pubblicazione in anteprima).

Riguardo ai contenuti: la nostra redazione è stata contattata da Magazine 2000 per scrivere "un articolo sui crop italiani del 2006". Abbiamo acconsentito a mettere a disposizione della rivista (gratuitamente) alcune nostre immagini e informazioni.

Una volta scritto l'articolo ce ne è stata inviata copia via mail, che abbiamo deciso di pubblicare. Infatti riteniamo che, sebbene l'intera tematica "crop circle" venga trattata in modo estremamente superficiale e la casistica italiana selezionata secondo criteri piuttosto "casuali", facciamo fatica a trovare articoli di giornali o riviste italiane di altro tenore. Inoltre l'articolo testimonia comunque di una realtà italiana consistente relativa al tema (tanto da parlarne in una rivista estera), e può rappresentare un canale di informazione in grado di fornire se non altro un input al lettore che voglia poi approfondire la tematica.

Pertanto, pur discostandoci dai contenuti e dal merito dell'articolo, siamo lieti di aver contribuito.

Ringraziamo infine Andreas per la traduzione dal tedesco all'inglese, e Maria Ferdinanda per la disponibilità.